



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΗ 30 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1970

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
204

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

605. Περί ιδρύσεως θέσεων Ζωοκόμων παρά τη Κτηνιατρική Σχολή του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης επί συμβάσει Ιδιωτικού Δικαίου. 1
606. Περί μεταφοράς του Έθνικού Παιδικού Σταθμού Αγίου Ιωάννου Ρέντη, Νομού Πειραιώς, εις τὸν Δήμον Ἡλιουπόλεως Νομοῦ Ἀττικῆς. 2
607. Περί τροποποιήσεως τοῦ ὑπ' ἀριθ. 185)65 Β. Διατάγματος «περὶ ὁργανώσεως ὑπηρεσίας συμπαραστάσεως, ἐποπτείας καὶ ἐνισχύσεως τῶν ἐν Βελγίῳ, Ὁλλανδίᾳ καὶ Λουξεμβούργῳ ἀπασχολουμένων Ἑλλήνων μισθωτῶν κλπ.» 3

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

- Περί συμβάσεως μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἑταιρείας «ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ» Α.Ε. 4

ΠΡΑΞΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

118. Περί καθορισμοῦ τῆς ἐτήσιας ἐπιχορηγήσεως λόγῳ ὑπαγωγῆς τῶν Ἀλυκῶν Λευκάδος εἰς τὸ Μονοπώλιον τοῦ Κράτους. 5
119. Περί καθορισμοῦ τῆς ἐτήσιας ἐπιχορηγήσεως λόγῳ ὑπαγωγῆς τῶν Ἀλυκῶν Ζακύνθου εἰς τὸ Μονοπώλιον τοῦ Κράτους. 6
120. Περί ἐγκρίσεως τῆς ὑπ' ἀριθ. 1566)1970 ἀποφάσεως τῆς Νομοματικῆς Ἐπιτροπῆς. 7

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- Περί ἐγκρίσεως τοῦ ἀπὸ 3ης—8ης Ἰουλίου 1970 Πρωτοκόλλου Μικτῆς Ἑλληνοβουλγαρικῆς ἐπιτροπῆς διὰ τὴν διευθέτησιν τοῦ ποταμοῦ Ἑβρου (Μαρίτσα) παρά τὴν Ἑλληνο - Βουλγαρικὴν μεθόριον. 8

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

Β. ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 605

Περί ιδρύσεως θέσεων Ζωοκόμων παρά τη Κτηνιατρική Σχολή του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης επί συμβάσει Ιδιωτικού Δικαίου.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἐχόντες ὑπ' ὄψει: 1) Τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 31 (παρ. 4) τοῦ Ν.Δ. 3974)1959, 2) τὴν γνώμην τῆς Κτηνιατρικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης (συνεδρία 16.3.1970) καὶ τῆς Συγκλήτου αὐτοῦ (συνεδρία 8.4.1970, 3) τὴν ὑπ' ἀριθ. 472)1970 σύμφωνον γνώμην τοῦ Ἀνωτάτου Συμβουλίου Δημοσίων Ὑπηρεσιῶν καὶ 4) τὴν

ὑπ' ἀριθ. 523)1970 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας, προτάσει τῶν Ἡμετέρων ἐπὶ τῆς Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ Ὁρθησκευμάτων καὶ ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Ὑπουργῶν, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον μόνον.

Ἰδρύονται παρά τη Κτηνιατρική Σχολή του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης δέκα (10) θέσεις Ζωοκόμων ἐπὶ συμβάσει ἰδιωτικοῦ δικαίου κατανεμόμεναι εἰς τὰ Ἐργαστήρια καὶ Κλινικὰς τῆς ὡς ἄνω Σχολῆς ὡς ἀκολουθῶς:

- α) Μία (1) θέσις παρά τῷ Ἐργαστηρίῳ Περιγραφικῆς Ἀνατομικῆς τῶν κατοικιδίων ζῶων.
 - β) Μία (1) θέσις παρά τῷ Ἐργαστηρίῳ Φυσιολογίας τῶν κατοικιδίων ζῶων.
 - γ) Μία (1) θέσις παρά τῷ Ἐργαστηρίῳ Παθολογικῆς Ἀνατομικῆς.
 - δ) Μία (1) θέσις παρά τῷ Ἐργαστηρίῳ Μικροβιολογίας καὶ Παρασιτολογίας.
 - ε) Μία (1) θέσις παρά τῷ Ἐργαστηρίῳ Ὑγιεινῆς Τροφίμων Ζωϊκῆς προελεύσεως.
 - στ) Δύο (2) θέσεις παρά τῷ Ἐργαστηρίῳ Ζωοτεχνίας.
 - ζ) Δύο (2) θέσεις παρά τῷ Ἐργαστηρίῳ Διατροφῆς.
 - η) Μία (1) θέσις παρά τῇ Κλινικῇ Παθολογίας τῶν Βοοειδῶν καὶ Μαιευτικῆς.
- Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῆς Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ Ὁρθησκευμάτων Ὑπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Β. Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 9 Σεπτεμβρίου 1970

Ἐν Ὄνόματι τοῦ Βασιλέως

Ο ΑΝΤΙΒΑΣΙΛΕΥΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΖΩΓΙΑΚΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΠΙ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΑΔΑΜ. ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΠΙ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΠ.
ΝΙΚ. ΣΙΩΡΗΣ

Β. ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 606

Περί μεταφοράς του Έθνικού Παιδικού Σταθμού Αγίου Ιωάννου Ρέντη, Νομού Πειραιώς εις τὸν Δήμον Ἡλιουπόλεως Νομοῦ Ἀττικῆς.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἐχόντες ὑπ' ὄψει:

1) Τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 1 τοῦ Ν. Δ)τος 3045)1954 «περὶ ιδρύσεως Ἑθνικῶν Ὁρφανοτροφείων. Οἰκοτροφείων κλπ.». (ΦΕΚ. 237).

2) Την υπ' αριθ. 514)1970 γνωμοδότησιν του Συμβουλίου της Επικρατείας, προτάσει των επί των Οικονομικών και Κοινωνικών Υπηρεσιών Υπουργών, αποφασίσαιμεν και διατάσσομεν:

Ἄρθρον μόνον.

Ὁ δυνάμει του υπ' αριθ. 252)1969 Β. Δ)τος (ΦΕΚ 75)1969) ἰδρυθεὶς Ἑθνικὸς Παιδικὸς Σταθμὸς Ἀγίου Ἰωάννου Ρέντη Νομοῦ Περαιῶς, μεταφέρεται εἰς τὸν Δῆμον τῆς Ἡλιουπόλεως τοῦ Νομοῦ Ἀττικῆς, μετονομαζόμενος εἰς «Δεύτερον Ἑθνικὸν Παιδικὸν Σταθμὸν Ἡλιουπόλεως».

Εἰς τὸν ἐπὶ των Κοινωνικῶν Υπηρεσιῶν Υπουργὸν, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 2 Σεπτεμβρίου 1970

Ἐν Ὄνόματι τοῦ Βασιλέως
Ο ΑΝΤΙΒΑΣΙΛΕΥΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΖΩΙΤΑΚΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΠΙ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΕΠΙ ΤΩΝ ΚΟΙΝΩΝ. ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ
ΑΔΑΜ. ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΣ ΓΕΩΡΓ. ΔΟΥΒΑΛΟΠΟΥΛΟΣ

(3)

Β. ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 607

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ υπ' αριθ. 185)65 Β. Διατάγματος περὶ ὁργανώσεως ὑπηρεσίας συμπαραστάσεως, ἐποπτείας καὶ ἐνισχύσεως τῶν ἐν Βελγίῳ, Ὁλλανδίᾳ καὶ Λουξεμβούργῳ ἀπασχολουμένων Ἑλλήνων μισθωτῶν κλπ.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἐχοντες υπ' ὄψιν:

1) Τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 5 τοῦ νόμου 4346)64 «περὶ ὁργανώσεως ὑπηρεσιῶν προστασίας καὶ ἐξυπηρητήσεως τῶν ἐν Γερμανίᾳ ἐργαζομένων κλπ.».

2) Τὴν υπ' αριθ. 23675)10.7.1970 (ΦΕΚ 477)Β)11.7.1970) ἀπόφασιν τοῦ Πρωθυπουργοῦ, ὡς Ὑπουργοῦ Προεδρίας Κυβερνήσεως.

3) τὴν υπ' αριθ. 467)1970 γνωμοδότησιν τοῦ Α.Σ.Δ.Υ.

4) Τὴν υπ' αριθ. 538)1970 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου Επικρατείας, προτάσει τῶν ἑμετέρων Υπουργῶν Ἑργασίας, Οικονομικῶν καὶ Ἀναπληρωτοῦ Ὑπουργοῦ Προεδρίας τῆς Κυβερνήσεως, ἀποφασίσαιμεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον μόνον.

1. Ἡ τελευταία περίοδος τοῦ ἀρθροῦ 5 τοῦ υπ' αριθ. 185)1965 Β. Διατάγματος «περὶ ὁργανώσεως ὑπηρεσίας συμπαραστάσεως, ἐποπτείας καὶ ἐνισχύσεως τῶν ἐν Βελγίῳ, Ὁλλανδίᾳ καὶ Λουξεμβούργῳ ἀπασχολουμένων Ἑλλήνων μισθωτῶν κλπ.», ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς:

«Ἡ διοικητικὴ μονὰς Ὁλλανδίας περιλαμβάνει τοπικὴν Ὑπηρεσίαν μὲ ἔδραν τὴν Οὐτρέχτην Ὁλλανδίας».

2. Ὅπου ἐν τῷ υπ' αριθ. 185)65 Β. Διατάγματι ἀναφέρεται ἡ πόλις Ρόττερνταμ, νοεῖται ἡ πόλις Οὐτρέχτη.

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῆς Ἑργασίας Ὑπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Β. Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 10 Σεπτεμβρίου 1970.

Ἐν Ὄνόματι τοῦ Βασιλέως
Ο ΑΝΤΙΒΑΣΙΛΕΥΣ
ΓΕΩΡΓ. ΖΩΙΤΑΚΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΠΙ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΑΝΑΠΛΗΡ. ΠΡΟΕΔΡ. ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΑΔΑΜ. ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ ΑΓΑΘΑΓΓΕΛΟΥ
ΕΠΙ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ
ΠΑΥΛΟΣ ΜΑΝΩΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

(4)

Περὶ συμβάσεως μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἑταιρείας «ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ» Α.Ε.

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Ἐν Ἀθήναις τῇ 21 τοῦ μηνὸς Σεπτεμβρίου τοῦ ἔτους 1970 μεταξὺ ἀφ' ἑνὸς τοῦ **ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ**, καλουμένου κατωτέρω τὸ **ΔΗΜΟΣΙΟΝ**, ἐκπροσωπούμενου ἐν προκειμένῳ δυνάμει τῆς παραγρ. 1 τοῦ ἀρθροῦ 4 τοῦ Ν. 4171)1961, «περὶ λήψεως γενικῶν μέτρων διὰ τὴν υποδομήσιν τῆς ἀναπτύξεως τῆς Οἰκονομίας τῆς Χώρας» ὑπὸ των Ὑπουργῶν Ἀναπληρωτοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ Ἑμμ. Φθενάκη, Οἰκονομικῶν Ἀδ.μ. Ἀνδρουτσόπουλου, Συγκοινωνιῶν Γ. Βάλλη, ἀπάντων κατοίκων Ἀθηνῶν καὶ ἀφ' ἑτέρου τῆς Ἑταιρείας «ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ» Α. Ε. νομίμως ἐκπροσωπούμενης ὑπὸ τοῦ Κων. Κονιαλίδου, δυνάμει τοῦ ἀπὸ 24 Ἰουλίου 1970 πρακτικοῦ τοῦ Δ. Συμβουλίου τῆς συνεφυγῆσαν καὶ ἐγένοντο ἀμοιβαίως ἀποδεκτὰ τὰ ἀκόλουθα:

Ἄρθρον 1.

Οἱ Ὑπουργοὶ Συντονισμοῦ, Οἰκονομικῶν καὶ Συγκοινωνιῶν λαβόντες υπ' ὄψιν: α) Τὴν μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἑταιρείας «ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ» Α. Ε. σύμβασιν «περὶ Ἀεροπορικῶν Συγκοινωνιῶν» περὶ τῆς τὰ Ν. Δ. 3560)56 καὶ 4262)62, ὡς καὶ τὰ Β.Δ. 88)66 καὶ 862)1966 καὶ τὸ Ν.Δ. 122)1969, β) Τὸ υπ' αριθ. 229)1970 Β. Δ)γμα «περὶ ἐγκρίσεως εἰσαγωγῆς κεφαλαίων ἐν Ἑλλάδι ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας «ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ» Α. Ε. διὰ παροχῆς πιστώσεως παρὰ τῆς ἐν Τόκιῳ τῆς Ἰαπωνίας ἐδρευούσης Ἑταιρείας ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «NIHON AEROPLANE MANUFACTURING CO, LTD» καὶ παρὰ τρίτων ἢ παρὰ τρίτων, μέχρι τοῦ ποσοῦ τῶν δολλαρίων δέκα ἑκατομμυρίων (\$ 10.000.000), εἰς ἀεροπορικὸν ὑλικὸν κατὰ τὰ εἰδικώτερον ἐν ἀρθρῷ 2 τοῦ ἰδίου Β. Δ. ὀριζόμενα, διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ σκοποῦ τῆς ἀπὸ 30.7.1956 ὑπογραφείσης μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ Ἀριστοτέλους Ὁνάση Συμβάσεως «περὶ Ἀεροπορικῶν Συγκοινωνιῶν» ὡς τροποποιηθεῖσα ἰσχύει, γ) Τὴν ἀπὸ 3 Δεκεμβρίου 1969 αἴτησιν τῆς Ἑταιρείας «ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ» Α. Ε. περὶ ὑπαγωγῆς εἰς τὰς διατάξεις τοῦ Ν. 4171)61 τῆς ὡς ἄνω ἐπενδύσεως τῆς συνολικοῦ ὕψους μέχρι δολλαρίων Η. Π. Α. 10.000.000 πρὸς ἀνάπτυξιν τοῦ σκοποῦ τῆς ὡς ἄνω Συμβάσεως «περὶ Ἀεροπορικῶν Συγκοινωνιῶν», δ) Τὴν ἀπὸ 17 Φεβρουαρίου 1970 σύμφωνον διὰ τὴν κατάρτισιν τῆς παρούσης συμβάσεως γνωμοδότησιν τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ ἀρθροῦ 3 τοῦ Ν. Δ. 2687)53, συμφώνως πρὸς τὴν παραγράφον 3 τοῦ ἀρθροῦ 1 τοῦ Ν. 4171)61, ε) Τὰς διατάξεις τῶν παραγράφων 2 καὶ 3 τοῦ ἀρθροῦ 1 καὶ τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἀρθροῦ 4 τοῦ Ν. 4171)61, διαπιστοῦν ὅτι ἡ ὡς ἄνω ἐπένδυσις (ὑπερβαίνουσα ἐν πάσῃ περιπτώσει κατὰ τὴν ἐννοίαν τῆς παραγράφου 5 τοῦ ἀρθροῦ 1 τοῦ ὡς ἄνω Νόμου τὸ ποσὸν τῶν δραχμῶν 180.000.000) πληροῖ τὰς προϋποθέσεις τῆς παραγράφου 2 τοῦ ἀρθροῦ 1 τοῦ Ν. 4171)61 καὶ συνεπῶς ἐπ' αὐτῆς ἐφαρμόζονται ἅπαντα αἱ διατάξεις τῶν ἀρθρῶν 1, 2, 3, καὶ 4 τοῦ Νόμου τούτου, ὡς, τροποποιηθεῖσαι, ἰσχύουσιν.

Ἄρθρον 2.

1. Ἡ ἐφαρμογὴ τῶν εἰδικῶν διατάξεων τῶν ἀρθρῶν 1, 2, 3 καὶ 4 τοῦ Νόμου 4171)61 δὲν ἀποκλείει τὴν ἐπὶ τῆς περὶ τῆς πρόκειται ἐπενδύσεως ἐφαρμογὴν καὶ πάσης ἄλλης γενικῆς διατάξεως, ἥτις ἐφ' ὅσον ἀναφέρεται εἰς τὰ διὰ τῆς παρούσης συμβάσεως ριθμιζόμενα θέματα θὰ ἔχη ἐφαρμογὴν, μόνον ἂν δημιουργῇ διὰ τὴν πραγματοποιοῦσαν τὴν ἐπένδυσιν Ἑταιρείαν εὐνοϊκώτερον καθεστῶς.

2. Μεταβολὴ ὑπὸ τοῦ Δημοσίου τῶν ἔρων τῆς παρούσης συμβάσεως ἀπαγορεύεται ἄνευ τῆς ρητῆς συγκαταθέσεως τῆς ἀναλαμβάνουσας τὴν ἐπένδυσιν Ἑταιρείας.

3. Αι διατάξεις του κατ' άρθρον 3 του Ν.Δ. 2687/1953 εκδοθέντος υπ' αριθ. 229/1970 Β. Διατάγματος, ισχύουν παράλληλως προς τους όρους της παρούσης συμβάσεως.

Άρθρον 3.

Διὰ τὴν ἐπένδυσιν περὶ ἧς τὸ ὑπ' ἀριθ. 229/1970 Β. Διάταγμα καὶ ἡ παρούσα σύμβασις:

1. Παγιοποιούνται ἐπὶ μίαν δεκαετίαν ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τῆς παρούσης αἰ διατάξεις τῶν παραγράφων 1 καὶ 2 τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ Ν. 4171/61, ὡς αὐταὶ ἀντικατασταθεῖσαι ἰσχύουν.

2. Ἐὰν αἱ ἐκάστοτε ἰσχύουσιν διατάξεις ἐπὶ τῶν θεμάτων τῶν ρυθμιζομένων ὑπὸ τῶν διατάξεων περὶ ὧν ἡ ἀνωτέρω παράγραφος 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου δημιουργοῦν διὰ τὴν πραγματοποίησάν τιν ἐπένδυσιν Ἑταιρείαν «ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ» Α. Ε. ἢ τοὺς δανειστάς αὐτῆς καθιεστὼς εὐνοϊκώτερον, ἢ ἰσχύουσιν δι' αὐτὴν καὶ τοὺς δανειστάς αὐτῆς αἱ εὐνοϊκώτεραι αὐταὶ διατάξεις.

Άρθρον 4.

Προκειμένου περὶ τόκων ἐνυποθήκων ἢ μὴ δανείων, ἐξωτερικοῦ ἢ πιστώσεων πληρωτέων ἐν τῇ ἡμεδαπῇ ἢ ἀλλοδαπῇ, ἡ ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ ἀπαλλάσσεται τῆς υποχρεώσεως παρακρατήσεως ἢ πληρωμῆς οὐδὲν ποτε φόρου ἢ τέλους ὡς καὶ τοκοσμήμου (Ν. Δ. 3560/56, ἄρθρον 18. παρ. 4).

Άρθρον 5.

Παγιοποιῦνται μέχρις ἐξοφλήσεως τοῦ περὶ οὗ τὸ ὑπ' ἀριθ. 229/1970 Β. Διάταγμα δανείου, αἱ σήμερον ἰσχύουσιν διατάξεις τοῦ Ν. Δ. 3899/58, «περὶ προτιμωμένης ὑποθήκης ἐπὶ πλοίων» καὶ τοῦ ἄρθρου δευτέρου τοῦ Ν. Δ. 4262/62.

Άρθρον 6.

Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ἡ ἐπένδυσις περὶ ἧς ἡ παρούσα σύμβασις ἤθελεν ὑπολειφθῇ κατὰ τὴν ἐννοίαν τῆς παραγράφου 5 τοῦ ἄρθρου 1 καὶ τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ Ν. 4171/61 τοῦ ὀφειζόμενου τοῖς ἑκατὸν (800)ο τοῦ ἐγκριθέντος ποσοῦ τῶν 10.000.000 δολλαρίων αὕτη παύει ὑπαγομένη εἰς τὰς διατάξεις τοῦ Νόμου τούτου, ἡ δὲ Ἑταιρεία «ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ» Α. Ε. ὑποχρεοῦται εἰς τὴν καταβολὴν παντός φόρου, τέλους, εἰσφορᾶς κλπ. οὕτινος ἀπηλλάγη κατ' ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τοῦ Ν. 4171/61, ἐπιφυλασσομένης τῆς ἰσχύος τυχὸν ἀπαλλαγῶν δυνάμει ἄλλων διατάξεων.

Τὸ αὐτὸ ἐφαρμόζεται καὶ ἐν περιπτώσει πραγματοποίησεως ἐπενδύσεως διὰ σκοπὸν διάφορον τοῦ ἐν ἄρθρῳ 1 καθοριζομένου.

Ἐπὶ πλέον, ἡ τυχὸν χρησιμοποίησις τῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, κατ' ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τοῦ Ν. 4171/61 εἰσαχθέντων ἀτελῶς εἰδῶν διὰ σκοπὸν διάφορον τοῦ δι' ὃν προορίζονται δυνάμει τῆς παρούσης, συνιστᾷ λαθρεμπορίαν, διωκόμενὴν κατὰ τὰς περὶ αὐτῆς κειμένης διατάξεις, ἐφ' ὅσον δὲν κατεβλήθησαν προηγουμένως οἱ κεκατονισμένοι δασμοὶ κλπ., ἂν δὲν ὑφίσταται ἐξ ἄλλων διατάξεων ἀπαλλαγή.

Άρθρον 7.

1. Διαφοραί, ἀνακύπτουσαι μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἑταιρείας «ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ» Α. Ε. καὶ ἀναγόμεναι εἰς τὴν ἐρμηνείαν ἢ εἰς ἐνδεχόμενα κενὰ τῆς παρούσης λύονται ἀποκλειστικῶς διὰ διαιτησίας ὑπὸ τριῶν διαιτητῶν κατὰ τὴν ἀκόλουθον διαδικασίαν.

2. Ὁ αἰτῶν τὴν διαιτησίαν δι' αἰτήσεώς του ἀπευθυνόμενης καὶ κοινοποιουμένης πρὸς τὸν ἀντισυμβάλλοντα (προκειμένου δὲ περὶ τοῦ Δημοσίου ἢ περὶ διαιτησίας αἰτήσεις ἀπευθύνεται καὶ κοινοποιεῖται εἰς τὸν Ὑπουργὸν τοῦ Συντονισμοῦ) καθορίζει ἐπακριβῶς τὸ ἀντικείμενον διαφορᾶς καὶ διορίζει τὸν διαιτητὴν αὐτοῦ, προσκαλὼν τὸ ἕτερον μέρος, ὅπως προῆλθε καὶ αὐτὸ εἰς τὸν διορισμὸν τοῦ διαιτητοῦ του. Τὸ πρὸς δ ἢ πρὸς κλητῆς μέρος ὑποχρεοῦται ἐντὸς προθεσμίας δέκα πέντε

(15) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς εἰς αὐτὸ κοινοποιήσεως τῆς ὡς ἄνω αἰτήσεως διαιτησίας ὅπως διορίσῃ τὸν διαιτητὴν αὐτοῦ καὶ κοινοποιήσῃ πρὸς τὸν αἰτοῦντα τὴν διαιτησίαν τὸν τοιοῦτον διορισμὸν.

Παραλειπούσης ἀπράκτου τῆς προθεσμίας ταύτης τὸν δευτέρον διαιτητὴν διορίζει ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἀρείου Πάγου τῇ αἰτήσῃ τοῦ ἐπισπεύδοντος τὴν διαιτησίαν.

3. Οἱ διορισθέντες διαιτηταὶ ὑποχρεοῦνται, ὅπως ἐντὸς δέκα (10) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τοῦ διορισμοῦ τοῦ δευτέρου διαιτητοῦ ἐκλέξουν κοινῇ συμφωνίᾳ τὸν τρίτον διαιτητὴν, ὁ ὁποῖος ἢ εἶναι καὶ Πρόεδρος τοῦ Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου.

Μὴ συμφωνούντων τῶν διαιτητῶν εἰς τὸ πρόσωπον τοῦ τρίτου διαιτητοῦ ἢ παραλειπούσης ἀπράκτου τῆς προθεσμίας πρὸς ἐκλογὴν αὐτοῦ, τρίτος διαιτητῆς ἢ εἶναι ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ ἐν ἀρνήσει ἢ κωλύματι τούτου ὁ νόμιμος αὐτοῦ ἀναπληρωτής.

4. Οἱ διαιτηταὶ δὲν ὑποχρεοῦνται νὰ ἐφαρμόζουν τὰς ἰσχύουσας διαδικαστικὰς καὶ οὐσιαστικὰς δικαίου διατάξεις, ὁρίζουν αὐτοὶ τὴν διαιτητικὴν διαδικασίαν, ἰδίᾳ δικαιοῦνται νὰ λαμβάνουν ὑπ' ὄψιν πᾶν κατὰ τὴν κρίσιν των ἀποδεικτικὸν στοιχείον, νὰ ἐξετάζουν μάρτυρας, οἰονδήποτε καὶ ἐὰν εἶναι τὸ ἀντικείμενον τῆς διαφορᾶς, νὰ ἐνεργοῦν αὐτοψίαν, νὰ διατάσσουν πραγματογνωμοσύνην καὶ ἐν γένει πᾶν πρόσφορον μέτρον διὰ τὴν διευκρίνισιν τῆς ὑποθέσεως καὶ ἀνεύρεσιν τῆς ἀληθείας.

Οἱ διαιτηταὶ ἀποφασίζουν κατὰ τὸ ἴσον καὶ δίκαιον, λαμβάνοντες ὑπ' ὄψιν τὰς διατάξεις τῆς παρούσης, τὰς ἀρχὰς τῆς καλῆς πίστεως, ὡς καὶ τὰ συναλλακτικὰ καὶ χρηστὰ ἥθη.

5. Οἱ τρεῖς διαιτηταὶ ἐξαίρουνται, ἐὰν ἔχουν οἰονδήποτε συμφέρον εἰς τὴν ὑπὸ κρίσιν αὐτῶν διαφοράν. Περὶ τῆς ἐξαίρεσεως ἀποφασίζουν οἱ ἴδιοι οἱ διαιτηταί.

6. Ἐν περιπτώσει ἀρνήσεως ἢ κωλύματος τινὸς τῶν διαιτητῶν, ὅπως ἀποδεχθῇ ἢ ἐξακολουθήσῃ τὴν διαιτησίαν ἢ ἐν περιπτώσει ἐξαίρεσεως αὐτοῦ ἀντικαθίσταται οὗτος, ἐὰν μὲν πρόκειται περὶ διαιτητοῦ ὁρισθέντος ὑπὸ τινος μέρους, ὑπ' αὐτοῦ ἐντὸς δέκα ἡμερῶν ἀφ' ἧς ἐγνωστοποιήθῃ εἰς αὐτὸ ἡ ἀρνήσις ἢ τὸ κώλυμα ἢ ἡ ἐξαίρεσις τοῦ διαιτητοῦ, ἄλλως παραλειπούσης τῆς προθεσμίας ταύτης ἀπράκτου, οὗτος διορίζεται τῇ αἰτήσῃ τοῦ ἑτέρου μέρους ὑπὸ τοῦ Προέδρου τοῦ Ἀρείου Πάγου, ἐὰν δὲ πρόκειται περὶ τοῦ τρίτου διαιτητοῦ, οὗτος ἀντικαθίσταται, ἐφαρμοζομένων τῶν διατάξεων τῆς παραγράφου 3 τοῦ παρόντος ἄρθρου τῆς προθεσμίας τῶν δέκα ἡμερῶν ἀρχομένης, ἀφ' ἧς γνωστοποιήθῃ εἰς τοὺς διαιτητάς ἡ ἀρνήσις ἢ τὸ κώλυμα ἢ ἡ ἐξαίρεσις.

7. Οἱ διαιτηταὶ ὁρεῖσιν νὰ ἐκδώσουν τὴν ἀπόφασίν των ἐντὸς προθεσμίας ἐξήκοντα (60) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ὑπὸ τοῦ Προέδρου τοῦ Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου ὁρισθείσης δικασίμου.

Ἡ προθεσμία αὕτη δύναται νὰ παραταθῇ εἴτε ὑπὸ τῶν διαιτητῶν, εἴτε δι' ἐγγράφου συμφωνίας τῶν μερῶν.

Εἰς τὰς περιπτώσεις τῆς παραγράφου 6 ἡ προθεσμία πρὸς ἔκδοσιν τῆς διαιτητικῆς ἀποφάσεως διακόπτεται καὶ ἀρχεται ἐκ νέου ἀπὸ τῆς ἀντικαταστάσεως τοῦ κωλυομένου ἢ ἀρνούμενου ἢ ἐξαίρουμένου.

8. Οἱ διαιτηταὶ ἀποφασίζουν κατὰ πλειοψηφίαν καὶ ἐν περιπτώσει ἰσοψηφίας νικᾷ ἡ ψῆφος τοῦ Προέδρου. Τὴν διαιτητικὴν ἀπόφασιν ὑπογράφει ὁ Πρόεδρος τοῦ Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου.

9. Οἱ διαιτηταὶ διὰ τῆς ἀποφάσεώς των, κατὰ τὴν κρίσιν των, ὁρίζουν τὰ ἔξοδα τῆς διαιτησίας καὶ τὴν ἀποζημίωσίν των, ὡς καὶ τὸν ὑπόχρεων πρὸς καταβολὴν αὐτῶν, δύναται δὲ καὶ νὰ διατάξουν τὸν ἐπιμερισμὸν των.

10. Ἡ διαιτητικὴ ἀπόφασις εἶναι ὁριστικὴ, τελεσίδικος καὶ ἀμετάκλητος καὶ ἀποτελεῖ τίτλον ἐκτελεστόν, μὴ ἀπαιτούμενης τῆς περιαφῆς τύπου ἐκτελέσεως ἢ ἄλλης τινὸς διατυπώσεως, δὲν ὑπόκειται εἰς τακτικὸν ἢ ἔκτακτον ἔνδικον μέσον καὶ δὲν χωρεῖ κατ' αὐτῆς ἀγωγή ἀκυρώσεως ἐνώπιον τῶν τακτικῶν Δικαστηρίων ἢ ἀνακοπῇ.

Άρθρον 8.

Ἡ παρούσα σύμβασις συνετάγη εἰς δύο πρωτότυπα ὑπογραφέντα ὑφ' ὧν τῶν συμβαλλομένων.

Οἱ Συμβαλλόμενοι:

Διὰ τὸ Δημόσιον

Διὰ τὴν Ἑταιρείαν

Ἵπουργός Οἰκονομικῶν

ΑΔΑΜ. ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΣ

Ἵπουργός Ἀναπτ. Συντονισμοῦ

ΕΜΜ. ΦΘΕΝΑΚΗΣ

Ἵπουργός Συγκοινωνιῶν

ΓΕΩΡΓ. ΒΑΛΛΗΣ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

(5)

Πράξις ὑπ' ἀριθ. 118, τῆς 15 Σεπτεμβρίου 1970.

Περὶ καθορισμοῦ τῆς ἐτησίας ἐπιχορηγήσεως λόγῳ ὑπαγωγῆς τῶν Ἀλυκῶν Λευκάδος εἰς τὸ Μονοπώλιον τοῦ Κράτους.

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Λαβὼν ὑπ' ὄψιν:

- 1) Τὸ ἄρθρον 2 τοῦ Νόμου ΧΚΘ' 1877 «περὶ ὑπαγωγῆς τῶν ἐν Λευκάδι Ἀλυκῶν εἰς τὸ Μονοπώλιον τοῦ Κράτους», καὶ
- 2) Τὸ ἄρθρον 4 τοῦ Νόμου 1097/1946 «περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τινῶν περὶ Κρατικῶν Λαχεῖων, Φόρων Καταχλώσεως κλπ.», ἀποφασίζει:

Καθορίζει τὴν συμφώνως τῷ Νόμῳ ΧΚΘ' 1877 καταβλητέαν ἐπιχορήγησιν διὰ τὸ οἶκον. ἔτος 1970 λόγῳ τῆς ὑπαγωγῆς τῶν ἐν Λευκάδι Ἀλυκῶν εἰς τὸ Μονοπώλιον τοῦ Κράτους εἰς δραχ. δώδεκα χιλιάδας (12.000).

Ἐκ τοῦ ποσοῦ τούτου τὸ ἥμισυ, ἦτοι δρχ. ἑξ χιλιάδες (6.000), διατίθενται ὑπ' εὐθείας εἰς τὸ Φιλανθρωπικὰ Καταστήματα Κεφαλληνίας, τὸ δὲ ἕτερον ἥμισυ διανεμηθήσεται εἰς ἀποφάσεως τοῦ Νομάρχου Λευκάδος καὶ κατὰ τὴν κρίσιν αὐτοῦ εἰς τὰς κοινότητες τῆς Νήσου Λευκάδος.

Ἡ παρούσα δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ Πρωθυπουργός

Ὁ Ἀντιπρόεδρος

Τὰ Μέλη

Ἀκριβὲς ἀντίγραφον

Ἐν Ἀθήναις τῇ 19 Σεπτεμβρίου 1970

Ὁ Γραμματεὺς τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου

Σ. Κ. ΜΠΑΛΤΑΣ

(6)

Πράξις ὑπ' ἀριθ. 119, τῆς 15 Σεπτεμβρίου 1970.

Περὶ καθορισμοῦ τῆς ἐτησίας ἐπιχορηγήσεως λόγῳ ὑπαγωγῆς τῶν Ἀλυκῶν Ζακύνθου εἰς τὸ Μονοπώλιον τοῦ Κράτους.

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Λαβὼν ὑπ' ὄψιν:

- 1) Τὸ ἄρθρον 5 τοῦ Νόμου ΒΦΟΑ' 1899 «περὶ ὑπαγωγῆς τῶν ἐν Ζακύνθῳ Ἀλυκῶν εἰς τὸ Μονοπώλιον τοῦ Κράτους», καὶ
- 2) Τὸ ἄρθρον 4 τοῦ Νόμου 1097/1946 «περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τινῶν περὶ Κρατικῶν Λαχεῖων», ἀποφασίζει:

Καθορίζει τὴν διὰ τὸ οἶκον. ἔτος 1970 καταβλητέαν ἐπιχορήγησιν εἰς τὰ Ἀγαθοεργὰ Καταστήματα Ζακύνθου (Ὁργανισμὸς Δημοσίας Ἀντιλήψεως Ζακύνθου—Ο.Δ.Α.Ζ.), λόγῳ ὑπαγωγῆς τῶν ἐν Ζακύνθῳ Ἀλυκῶν εἰς τὸ Μονοπώλιον τοῦ Κράτους εἰς δραχ. δέκα ὀκτὼ χιλιάδας (18.000).

Ἡ παρούσα δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ Πρωθυπουργός

Ὁ Ἀντιπρόεδρος

Τὰ Μέλη

Ἀκριβὲς ἀντίγραφον

Ἐν Ἀθήναις τῇ 19 Σεπτεμβρίου 1970

Ὁ Γραμματεὺς τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου

Σ. Κ. ΜΠΑΛΤΑΣ

(7)

Πράξις ὑπ' ἀριθ. 120, τῆς 15 Σεπτεμβρίου 1970.

Περὶ ἐγκρίσεως τῆς ὑπ' ἀριθ. 1566/1970 ἀποφάσεως τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς.

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Λαβὼν ὑπ' ὄψιν:

- 1) Τὰς διατάξεις τοῦ Ν.Δ. 588/7.4.1948 «περὶ ἐλέγχου πίστωσης» (ἄρθρον 2, παρ. 3) καὶ 2) τὴν ὑπ' ἀριθ. 312158/10028/19.8.70 πρότασιν τοῦ Ὑπουργοῦ Πρωτογείας περὶ ἐγκρίσεως τῆς ὑπ' ἀριθ. 1566/4.7.70 ἀποφάσεως τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς περὶ χρηματοδοτήσεως τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, ἐγκρίνει τὴν ὑπ' ἀριθ. 1566/4.7.1970 ἀπόφασιν τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς περὶ χρηματοδοτήσεως τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος διὰ τὴν ὑπ' αὐτῆς χορήγησιν δανείων μέσης καὶ μακρᾶς προθεσμίας κατὰ τὸ ἔτος 1970 καὶ καθορισμοῦ ἐπιτοκίου χορηγήσεως τῶν δανείων τούτων, ἔχουσιν οὕτω:

«9) Χρηματοδοτήσεις τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος διὰ τὴν ὑπ' αὐτῆς χορήγησιν δανείων μέσης καὶ μακρᾶς προθεσμίας κατὰ τὸ ἔτος 1970 καὶ καθορισμὸς ἐπιτοκίου χορηγήσεως τῶν δανείων τούτων.

Ἀπόφασιν Ὑπ. Συντονισμοῦ ΣΑΣ)083)6.6.70.

Ἡ Νομισματικὴ Ἐπιτροπὴ, λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν:

- α) Τὴν ἐν ἐπικεφαλίδι ἀπόφασιν τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ, σχετικῶς μὲ τὸ πρόγραμμα χορηγήσεως δανείων μέσης καὶ μακρᾶς προθεσμίας, κατὰ τὸ ἔτος 1970 ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, συνολικοῦ ποσοῦ δραχμῶν 5.250.000.000.

- β) Τὰς διατάξεις τοῦ Ν.Δ. 588/7.4.48 «περὶ ἐλέγχου τῆς πίστωσης» (ἄρθρον 2, παρ. 3), καὶ

- γ) Τὰς διατάξεις τῆς ὑπ' ἀριθ. 1558/8)7.4.70 ἀποφάσεως τῆς «περὶ ἐγκρίσεως συνολικοῦ ὅγκου δανεισμοῦ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος κατὰ τὸ ἔτος 1970 ἐντὸς τοῦ γενικωτέρου νομισματικοῦ προγράμματος», ἀπεφασισε τὰ κάτωθι:

I. Ὑψος Προγράμματος:

1. Ἐγκρίνει τὴν ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος συναφῶν δανειακῶν συμβάσεων χορηγήσεως δανείων μέσης καὶ μακρᾶς προθεσμίας, κατὰ τὸ τρέχον ἔτος 1970, μέχρι συνολικοῦ ποσοῦ δρχ. 5.250.000.000 (δραχμῶν πέντε δισεκατομμυρίων διακοσίων πενήντα ἑκατομμυρίων, διὰ τοὺς ἀκολουθοῦντας σκοποὺς:

	Δρχ.
Α'. Διὰ ἀρδευτικὰ δάνεια ἐν γένει	470.000
Β'. Διὰ ἐξαγορὰν γαιῶν	410.000
Γ'. Διὰ παραγωγικὰ ζῶα γενικῶς	200.000
Δ'. Διὰ ζῶα ἐργασίας	16.000
Ε'. Διὰ ἐργεῖο βελτιώσεως	75.000
ΣΤ'. Διὰ γεωργικὰς οἰκοδομὰς καὶ ἐγχεύσεις (δρχ. 825 ἑκατ.) καὶ σπέργασιν ἀγροτῶν καὶ ἀλιέων (δρχ. 1.250 ἑκατ.)	2.075.000
Ζ'. Διὰ γεωργικὰ ἐργαλεῖα — ἐφόδια — μηχανήματα	590.000
Η'. Διὰ ἀμπελουργικὰς βελτιώσεις	65.000
Θ'. Διὰ δεινδρονομικὰς βελτιώσεις (δᾶσει Ν. 4035)60)	70.000

I'. Διά δασικά εν γένει (ἐκτός ζώων)	43.000
IA'. Διά ἀλιείων καὶ σπογγαλιείων	52.000
IB'. Διά λοιπὰς βελτιώσεις (μελισσοκομία, σθηροτροφία)	170.000
II'. Διά γεωργικὰς βιομηχανίας	710.000
IA'. Διά μεταφορὰν ἐκπομπῶν Ἀττικῆς	7.000
IF'. Διά καπνοξηραντήρια Μπέρλεϊ — Βιρτζίνια, ἀνέγερσιν καπνοξηραντηρίων, ἐφόδια καὶ βοηθητικὰς ἐγκαταστάσεις	55.000
IST'. Διά δάνεια δι' ἐξόφλησιν χρεῶν κλπ.	15.000
IZ'. Διά δάνεια διαδόσεως καὶ ἐπεκτάσεως ἀρωματικῶν φυτῶν	2.000
IH'. Διά δάνεια δι' ἰδιωτικὰς γεωργ. βιομηχανίας	80.000
IO'. Διά δάνεια ἀποκαταστάσεως παραγωγικότητος καλλιέργειῶν	145.000

Σύνολον χιλ. δρχ. 5.250.000

2. Παρέχεται εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος ἡ εὐχέρεια τῆς μεταφορᾶς κεφαλαίων ἀπὸ ἐνὸς σκοποῦ εἰς ἕτερον δι' αὐτοματούσεως τῶν οἰκείων κονδυλίων μέχρι ποσότητος 150.000.000 κατὰ τὴν κρίσιν αὐτῆς, κατ' ἀνῶτατον ὅριον.

3. Τὰ ἐκ τῶν ὡς ἄνω χρηρηγούμενα ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τράπεζας τῆς Ἑλλάδος δάνεια μέσης καὶ μακρᾶς προθεσμίας, ὑπ' ἀριθ. ΚΕΦΑΛ. Α' Β' Γ' IE' ID' καὶ IO' ὡς καὶ ποσὰ δρχ. 20 ἑκατ. ἐκ τοῦ Κεφαλαίου IA' (δάνεια δι' ἀλιευτικὸν σκοπὸν) καὶ δρχ. 15 ἑκατ. ἐκ τοῦ Κεφαλαίου IB' (δάνεια διὰ μελισσοκομίαν, σθηροτροφίαν), ἢτοι δάνεια συνολικοῦ ποσ. τοῦ δρχ. 1.322.000.000 θὰ παρέχωνται παρ' αὐτῆς ἐπὶ μειωμένῳ ἐπιτοκίῳ πρὸς 20.000 (δύο τοῖς ἑκατὸν) ἐτησίως.

4. Τὰ δάνεια διὰ δασοκομικὰς βελτιώσεις (τοῦ Κεφαλ. Θ') θὰ χορηγηθῶν ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τράπεζας τῆς Ἑλλάδος εἰς ἐκτέλεσιν τοῦ Νόμου 4035/1960, «περὶ μέτρων ἐπεκτάσεως καὶ βελτιώσεως τῶν δασοκομικῶν καλλιεργειῶν».

5. Τὰ δάνεια τῆς παρούσης χορηγούμενα ὑπὸ τῆς Α.Τ.Ε. μεσομακροπρόθεσμα δάνεια πλὴν τῶν ὡς ἄνω (ἔδαφ. 3) τυχουσῶν εἰδικῆς ρυθμίσεως περιπτώσεων, ἐπιβαρύνονται μὲ τὰ ὑπὸ τῆς ὑπ' ἀριθ. 1304/1)5.12.63 ἀποφάσεως τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς καθοριζόμενα ἐπιτόκια.

Εἰδικότερον, τὰ ἐκ τοῦ Κεφαλαίου ΣΤ' χορηγούμενα δάνεια δι' ἀγροτικὴν στέγασιν (συνολικοῦ ὕψους δρχ. 1.250 ἑκατ.) εἶναι ἐξοφλητέα ἐντὸς 20ετίας, κατὰ τὰ διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 49452/2101)3.3.66 ἐγγράφου τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας ἐκτιθέμενα.

II. Χρηματοδότησις τοῦ Προγράμματος:

1. Λαμβανόμενον ὑπ' ὄψιν τῶν ἐν γένει χρηματοδοτικῶν προβλέψεων καὶ ἐκτιμήσεων, ἡ πραγματικὴ ἐκταμίευσις διὰ τὴν χρηματοδότησιν τοῦ ἀνωτέρου προγράμματος χορηγήσεως δανείων μέσης καὶ μακρᾶς προθεσμίας, δέον ὅπως ἐν οὐδεμίᾳ περιπτώσει, ὑπερβῇ τὸ ποσὸν τῶν δραχμῶν 5.250.000.000 ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν πάντοτε ὅτι, τυχὸν ἐνεργουμένη ἀναπροσαρμογή τῶν ἐγκατεστημένων γενικῶν προγραμμάτων δὲν θὰ ὀδηγήσῃ εἰς μείωσιν τοῦ ποσοῦ τούτου.

2. Ἡ ἀντλήσις τῶν ἀπαιτούμενων ἐκάστοτε ποσῶν διὰ πληρωμὰς πρὸς ἐκτέλεσιν τοῦ συνολικοῦ προγράμματος Ἀγροτικῆς Τράπεζας τῆς Ἑλλάδος (ἐραχυπροθέσμων, μεσομακροπρόθεσμων κλπ. χορηγήσεων) θὰ ἐνεργῶνται βάσει τῶν καθορισθέντων ὑπὸ τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς διὰ τῆς κατὰ τὴν συνεδρίαν 1558/7.4.70 (θέμα 8ον) ληφθεῖσας ἀποφάσεως τῆς, ὡς αὕτη ἤθελε τυχὸν τροποποιηθῇ καὶ συμπληρωθῇ μεταγενεστέρως.

III. Ἐπιδόσεις δανείων ἐπὶ μειωμένῳ ἐπιτοκίῳ:

1. Λαμβανόμενον ὑπ' ὄψιν τοῦ ἐπιτοκίου χορηγήσεως τῶν δανείων μέσης καὶ μακρᾶς προθεσμίας ἐκ μέρους τῆς Ἀγροτικῆς Τράπεζας τῆς Ἑλλάδος, ἡ καθὰ ὥσέλιαι αὐτῆς (διαφορὰ τόκου) ἐκ τῆς ἐκτελέσεως τοῦ προγράμματος τῆς πρὸς ἔτους προβλέπεται μειωμένη καὶ ὅλου ἀνεπαρκῆς διὰ τὴν κάλυψιν τῶν συναφῶν δαπανῶν τῆς χορηγήσεως δανείων μέσης καὶ μακρᾶς προθεσμίας, ἵνα ἀπαιτοῦν μεγα-

λύτεραν ἀπασχόλησιν τοῦ προσωπικοῦ τῆς (τεχνικοῦ, λογιστικοῦ κλπ.) λόγω τῆς ἐπιβαλλομένης συνεχοῦς παρακολούθησεως τῶν διὰ τῶν δανείων τούτων ἐκτελουμένων παραγωγικῶν ἔργων καὶ βελτιώσεων δι' ἐπανεληγμένων ἐπιτοκίων μεταβάσεων εἰς τὴν ὑπαίθριον τῶν ἀρμοδίων ὀργάνων τῆς Τραπεζῆς.

Ἐνεκα τούτου, τὸ Ὑπουργεῖον Γεωργίας θὰ ἀναλάβῃ τὴν κάλυψιν τῆς Ἀγροτικῆς Τράπεζας τῆς Ἑλλάδος, διὰ τὴν ἐπὶ ἑλαττον διαφορὰν τοῦ ὑπ' αὐτῆς εἰσπραττομένου τόκου, ὑπολογιζομένην εἰς 30.000 (τρία τοῖς ἑκατὸν) ἐτησίως καὶ ἐπὶ τῶν κατὰ τὰ ἀνωτέρω (παράγραφος 1)3) χορηγηθσομένων ὑπ' αὐτῆς δανείων μέσης καὶ μακρᾶς προθεσμίας ἐπὶ μειωμένῳ ἐπιτοκίῳ (20.000) καὶ μέχρις ἐξοφλήσεως τῶν ἐν λόγω δανείων, συμφώνως τῇ παραγράφῳ 8 τῆς ἐν ἐπικεφαλίδι ὑπουργικῆς ἀποφάσεως (Σ.Α.Σ. 083)6.6.70).

2. Ἡ κάλυψις αὕτη δύναται νὰ ἐνεργηθῇ ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας, εἰς ἔαρος τῶν κατ' ἔτος τιθεμένων εἰς διάθεσιν τοῦ εἰδικῶν Πιστώσεων δι' ἐπιδότησεις πρὸς ὑποβοήθησιν τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ Κυβερνητικοῦ Γεωργικοῦ Προγράμματος αὐξήσεως τῆς παραγωγικότητος καὶ ὁρθεῖ προσανατολισμοῦ τῆς γεωργικῆς παραγωγῆς, τῶν προσερχομένων εἴτε ἐκ τῶν ὑπολογιζομένων περιττωμάτων τῆς διαχειρίσεως τῶν καταναλωτικῶν ἀγαθῶν, εἴτε ἐξ οἰασδήποτε ἐτέρας πηγῆς.

IV. Παρακολούθησις τῆς πορείας τοῦ Προγράμματος:

Διὰ τὴν παρακολούθησιν τῆς πορείας χορηγήσεως τῶν ἀνωτέρω δανείων, ὑποχρεοῦται ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος, ὅπως ὑποβάλῃ ἀνὰ τμήμαρον εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ (II Γεν. Δ)νσιν, Δ)νσιν Α', καὶ Οἶκον, Ὑπηρεσίαν Δημόσιον Ἐπενδύσεων) τὸ Ὑπουργεῖον Οἰκονομικῶν (Γενικὸν Λογιστήριον τοῦ Κράτους, Δ)νσιν I), τὸ Ὑπουργεῖον Γεωργίας, (Δ)νσιν Γ.Ο.Ι.) καὶ τὴν Νομισματικὴν Ἐπιτροπὴν, κατὰστασιν ἐμφαίνουσιν τὰ χρηρηγούμενα κατὰ σκοποῦς καὶ ὑπ' αὐτὰ δάνεια βάσει τοῦ προγράμματός τῆς. Ὅσον ἀρροᾶ εἰδικότερον τὰ δάνεια ἐκ τοῦ Κεφαλαίου II' (Γεωργικὰ Βιομηχανία), ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος, δέον ὅπως κοινοποιῇ εἰς τὰ Ὑπουργεῖα Συντονισμοῦ καὶ Γεωργίας τὰς παρεχομένας ἐκάστοτε σχετικὰς ἐγκρίσεις τῆς, μετὰ τῶν κάτωθι στοιχείων:

- Οἰκονομοτεχνικῆς μελέτης.
- φορέως τοῦ ἔργου καὶ ὑποχρεώσεως αὐτοῦ, καὶ
- δυναμικότητος τῆς δανειοδοτουμένης βιομηχανίας.

Ἡ παρούσα ἀπόφασις, δέον νὰ τύχῃ τῆς ἐγκρίσεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ νὰ δημοσιευθῇ, συμφώνως πρὸς τὸ ἀρθρον 6 τοῦ Ν. Δ)τος 588/1948, «περὶ ἐλέγχου τῆς πίστεως», εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως (τεύχος Α').

Ὁ Προϊστάμενος τῆς Γραμματείας
τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς
ΜΙΧ. Ν. ΚΥΡΙΑΛΟΠΟΥΛΟΣ

Ὁ Πρωθυπουργός

Ὁ Ἀντιπρόεδρος

Τὰ Μέλη

Ἀκριβὲς Ἀντίγραφον

Ἐν Ἀθῆναις τῇ 21 Σεπτεμβρίου 1970

Ὁ Γραμματεὺς τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου
Σ. Κ. ΜΠΑΛΤΑΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

(8)

Περὶ ἐγκρίσεως τοῦ ἀπὸ 3ης — 8ης Ἰουλίου 1970 Πρωτοκόλλου Μικτῆς Ἑλληνοβουλγαρικῆς Ἐπιτροπῆς διὰ τὴν διευθέτησιν τοῦ ποταμοῦ Ἐβρου (Μαρίτσα) παρὰ τὴν Ἑλληνοβουλγαρικὴν μεθόριον.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΗΣ, ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ

Ἐχόντες ὑπ' ὄψιν:

1) Τὸ ὑπ' ἀρ. Δ.57243/8400γ/11.5.70 ἐγγράφον Γ.Δ.Ε. δι' οὗ προτείνεται ἡ νέα συνάντησις τῆς μικτῆς τεχνικῆς

Έλληνο—Βουλγαρικής Έπιτροπής και γνωρίζεται η σύστασις της Έλληνικής Αντιπροσωπείας.

2) Τὸ ὑπ' ἀριθ. Δ57315)8400γ)19.6.1970 ἔγγραφο Υ.Δ.Ε. περὶ ἀποδοχῆς τῆς ὑπὸ τῶν Βουλγαρικῶν ἀρχῶν προταθείσης ἡμερομηνίας διὰ τὴν συνάντησιν τῶν δύο ἀντιπροσωπειῶν.

3) Τὴν ὑπ' ἀρ. Δ.57640)8400γ)8.9.69 κοινὴν ἀπόφασιν ἡμῶν περὶ ἐγκρίσεως τοῦ ἀπὸ 29 Μαΐου, ἕως 3 Ἰουνίου 1969 Πρωτοκόλλου τῆς Μικτῆς Έλληνο—Βουλγαρικής Έπιτροπῆς, ὑπογραφέντος ἐν Ἀθήναις, σχετικῶς μὲ τὴν διευθέτησιν τοῦ ποταμοῦ Έβρου παρὰ τὴν Έλληνο—Βουλγαρικὴν μεθόριον.

4) Τὸ συναγὲν ἐν Σόφια κατὰ τὰς ἀπὸ 3ης — 8ης Ἰουλίου 1970 συνεδριάσεις τῆς Μικτῆς Έλληνο—Βουλγαρικής Τεχνικῆς Έπιτροπῆς, Πρωτόκολλον, ἀποφασίζομεν:

Έγκρίνομεν τὸ ὡς ἄνω ἐν Σόφια ὑπογραφέν ἀπὸ 8 Ἰουλίου 1970 Πρωτόκολλον τῆς μικτῆς Έλληνο—Βουλγαρικής Έπιτροπῆς τεχνικῶν σχετικῶν μὲ τὴν διευθέτησιν τοῦ ποταμοῦ Έβρου παρὰ τὴν Έλληνο—Βουλγαρικὴν μεθόριον ἔχον ὡς κάτωθι:

Π Ρ Ω Τ Ο Κ Ο Λ Λ Ο Ν

Συνεδριάσεως τῆς Μικτῆς Έλληνο—Βουλγαρικής Τεχνικῆς Έπιτροπῆς διὰ τὴν διευθέτησιν τοῦ ποταμοῦ Έβρου (Μαρίτσα) εἰς τὸ παρὰ τὴν Έλληνο—Βουλγαρικὴν μεθόριον τμήμα ἀπὸ τὸ σταθερὸν, διὰ σιδηροῦ πασσάλου σημείου Νο 4 ἕως τὸν σιδηροῦν πάσσαλον Νο 61.

Ἀπὸ τῆς 3ης μέχρι τῆς 8ης Ἰουλίου 1970 ἔλαβε χώραν ἐν Σόφια συνεδρίασις τῆς Μικτῆς Έλληνο—Βουλγαρικής Τεχνικῆς Έπιτροπῆς διὰ τὴν διευθέτησιν τοῦ ποταμοῦ Έβρου (Μαρίτσα) εἰς τὴν μεθοριακὴν περιοχὴν ἀπὸ τοῦ σιδηροῦ πασσάλου Νο 4 μέχρι τοῦ σιδηροῦ πασσάλου Νο 61.

Εἰς τὴν συνεδρίαν ἔλαβον μέρος οἱ κάτωθι:

Ἐκ τῆς Έλληνικῆς πλευρᾶς:

1) Σταῦρος Τριανταφυλλίδης, Καθηγητῆς, Γενικὸς Διευθυντῆς τῶν Ὑδραυλικῶν ἔργων τοῦ Ὑπουργείου Δημοσίων ἔργων, Ἀρχηγὸς τοῦ Έλληνικοῦ τμήματος τῆς Έπιτροπῆς.

2) Ἰωάννης Δέπος, Διπλ. Μηχανικός, Διευθυντῆς τῆς Διευθύνσεως Ὑδραυλικῶν Μελετῶν τοῦ Ὑπουργείου Δημοσίων ἔργων.

3) Παναγιώτης Ἀλεξόπουλος, Διπλ. Μηχ. Νομομηχανικός εἰς τὴν Διεύθυνσιν Ὑδραυλικῶν Μελετῶν τοῦ Ὑπουργείου Δημοσίων ἔργων.

4) Βασ. Νίσκος, Διπλ. Μηχ. Νομομηχανικός εἰς τὴν Δ/νσιν Ὑδραυλικῶν Κατασκευῶν τοῦ Ὑπουργείου Δημοσίων ἔργων.

5) Λεωνίδας Μαυρομιχάλης, Γραμματεὺς Πρεσβείας Α', ἐκπρόσωπος τῆς ἐν Σόφια Έλληνικῆς Β. Πρεσβείας τῆς Ἑλλάδος.

6) Ζαχαρίας Καρατζᾶς, Διπλ. Μηχανικός, διερμηνεύς.

Ἐκ τῆς Βουλγαρικῆς πλευρᾶς:

1) Στάμεν Στάμενοφ, Διπλ. Μηχ. Γενικὸς Διευθυντῆς τῶν Ὑδραυλικῶν Κατασκευῶν, Ἀρχηγὸς τοῦ Βουλγαρικοῦ τμήματος τῆς Έπιτροπῆς.

2) Στόικο Ζντράφκωφ, Διπλ. Μηχ. Διευθυντῆς τοῦ «Βοητοπρόεκτ».

3) Ἰβάν Ντίμωφ, Διπλ. Μηχ. Ἀρχιμηχανικός τῆς Ὑπηρεσίας Ἐφαρμογῆς Συστημάτων Ἀρδεύσεων.

4) Θεοδόση Ἰρμάνωφ, Διπλ. Μηχ. Ἐμπειροφνῶμων.

5) Ἰβάν Στάρεφ, Διπλ. Μηχ. Ἀρχιμηχανικός εἰς τὴν Κρατικὴν Συμβουλευτικὴν Έπιτροπὴν περὶ ὕδατων.

6) Πέτρος Ἐφτίμωφ, ἐκ τοῦ Ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν.

Ἡ συνεδρίασις ἐγένετο εἰς ἐκτέλεσιν τοῦ ἀρθροῦ 5 τοῦ Πρωτοκόλλου τῆς Συνεδριάσεως τῆς Μικτῆς Έλληνο—Βουλγαρικής Τεχνικῆς Έπιτροπῆς, διὰ τὴν διευθέτησιν τοῦ ποταμοῦ Έβρου (Μαρίτσα) εἰς τὴν μεθόριον, ἡ ὁποία ἔλαβε χώραν ἐν Ἀθήναις ἀπὸ 29ης Μαΐου μέχρι 3ης Ἰουνίου 1969

Ἡ ἡμερησία διάταξις καθωρίσθη ὡς κάτωθι:

1. Ἐξέτασις καὶ ἀποδοχὴ τῆς ὀριστικῆς μελέτης διευθετήσεως τοῦ ποταμοῦ Έβρου (Μαρίτσα) εἰς τὸ παρὰ τὴν μεθόριον τμήμα ἀπὸ τὸν σιδηροῦν πάσσαλον Νο 4 μέχρι τοῦ σιδηροῦ πασσάλου Νο 61 μεταξὺ τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Λαϊκῆς Βουλγαρικῆς Δημοκρατίας.

ὑπεβλήθησαν τόσον ὑπὸ τῆς Έλληνικῆς πλευρᾶς, ὅσον καὶ ὑπὸ τῆς Βουλγαρικῆς τοιαύτης αἱ συνταχθεῖσαι μελέται διὰ τὴν διευθέτησιν τοῦ ποταμοῦ Έβρου (Μαρίτσα) εἰς τὸ παρὰ τὴν μεθόριον τμήμα. Κατὰ τὴν σύνταξιν τῆς μελέτης οἱ εἰδικοὶ ἐξ ἀμφοτέρων τῶν πλευρῶν ἔλαβον ὡς βάσιν τὸ Πρωτόκολλον τῆς Μικτῆς Έλληνο—Βουλγαρικής Έπιτροπῆς ἀπὸ 3 Ἰουνίου 1969 ἐν Ἀθήναις.

Ἀπὸ ἀπόψεως ὀριζοντιογραφίας τὰ σχέδια οὐδεμίαν παρουσιάζουν διαφορὰν. Ὁ ἄξων τῆς ὑπὸ μελέτην νέας κοίτης, μήκους 11.597 μέτρων, παραμένει ὁ αὐτὸς ὡς οὗτος καθωρίσθη κατὰ τὴν τελευταίαν συνεδρίαν ἐν Ἀθήναις. Ἡ διατομὴ εἶναι σύμφωνος πρὸς τὴν καθορισθεῖσαν κατὰ τὴν ἐν Ἀθήναις συνεδρίαν τοῦ Ἰουνίου 1969

Ὡς πρὸς τὴν κατὰ μήκος τομὴν δὲν παρουσιάζεται οὐσιαστικὴ διαφορὰ. Ἐγένετο δεκτὸν ὅπως ληφθῇ ὡς ὑψόμετρον τοῦ πυθμένος τῆς μελλοντικῆς νέας κοίτης 84,69 μ. εἰς τὴν θέσιν τοῦ σιδηροῦ πασσάλου Νο 4.

Συνεφωνήθη ὅπως ἡ ἀλλαγὴ τῆς κατὰ μήκος κλίσεως γίνῃ εἰς τὸν σιδηροῦν πάσσαλον Νο 24 ἀντὶ τοῦ σημείου 26. δεδομένου ὅτι τοῦτο προσαρμόζεται καλῶτερον πρὸς τὴν ὑφισταμένην κοίτην τοῦ ποταμοῦ.

Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν προβλεπομένων χωματοურγικῶν ἔργων, παρουσιάζονται ἀσήμαντοί τινες διαφοραὶ, αἱ ὁποῖαι οὐδεμίαν πρακτικὴν ἀξίαν ἔχουν καὶ δὲν λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν.

Δεδομένου ὅτι δὲν ὑπάρχουν σοβαραὶ διαφοραὶ μεταξὺ τῶν δύο μελετῶν, ἐγένετο δεκτὸν ὅπως τὰ ἐγκάρσια καὶ κατὰ μήκος προστατευτικὰ ἔργα τῆς ὑπὸ διευθέτησιν κοίτης τοῦ ποταμοῦ ἐκτελεσθῶν συμφώνως πρὸς τὸ Βουλγαρικὸν σχέδιον. μὲ ὕψος τῶν ἔργων τούτων τὸ θεωρητικὸν ὕψος τῶν ἐρεισμάτων τῶν θεωρητικῶν διαταμῶν. Εἰς τὰ σχέδια προβλέπονται δύο τύποι ἐγκασίων καὶ κατὰ μήκος προστατευτικῶν ἔργων συμμοτοκιδώτια καὶ ὀγκόλιθοι ἐκ σκυροδέματος. Συνεφωνήθη ὅπως ἐκάστη πλευρὰ ἐπιλέξῃ ἡ ἰδίᾳ τὸν τύπον τῶν ἔργων τὸν ὁποῖον θὰ ἐκτελέσῃ εἰς τὴν ἰδίαν ὁχθὴν αὐτῆς, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι αἱ διαστάσεις τοῦ ἔργου θὰ παραμείνουν αἱ ἐν τῷ σχεδίῳ ἐμφαινόμεναι.

Διεπιστώθη ὅτι ἡ ἐκτίμησις τῶν ἐδαφῶν τὰ ὁποῖα πρόκειται νὰ ἀνταλλαγοῦν μεταξὺ τῶν δύο κρατῶν, ἐκ 54 στρεμμάτων δι' ἐκάστην τούτων, ἐγένετο ὑπὸ κοινοῦ συνεργείου εἰδικῶν, συμφώνως πρὸς τὸ Ἀμερικανικὸν σύστημα «STO-RIE».

Κατὰ τὸ Βουλγαρικὸν σχέδιον ἡ διαφορὰ τῆς ἐκτιμήσεως τῶν ἐδαφῶν καὶ δενδροφυτειῶν ἀνέρχεται εἰς 23.840 λέβα, κατὰ τὸ Ἑλληνικὸν σχέδιον εἰς 466.000 δραχμάς. Συνεφωνήθη ὅπως γίνῃ δεκτὴ ἡ Ἑλληνικὴ οἰκονομικὴ ἐκτίμησις τῶν γαιῶν καὶ τῶν δενδροφυτειῶν.

Κατόπιν τῆς λεπτομεροῦς ἐξετάσεως τῶν μελετῶν τῶν δύο πλευρῶν συνεφωνήθη ὅπως ἡ ἐκτέλεσις τῶν ἔργων διευθετήσεως τοῦ ποταμοῦ Έβρου (Μαρίτσα) εἰς τὴν μεθόριον γίνῃ κατὰ τὴν Βουλγαρικὴν μελέτην, δεδομένου ὅτι δὲν ὑφίστανται οὐσιώδεις διαφοραὶ μεταξὺ τῶν δύο μελετῶν.

2. Ἐξέτασις τοῦ τρόπου καὶ τῶν προθεσμίων ἐκτελέσεως τῶν ἐργασιῶν κατασκευῆς τῆς διευθετήσεως τοῦ ποταμοῦ

Εβρου (Μαρίτσα) και των ζητημάτων διαδικασίας άρρωστων την εκτέλεσιν των έργων.

Αι δύο Αντιπροσωπείαι συμφώνησαν όπως ή εκτέλεσις των έργων πραγματοποιηθῇ εντός δύο θερινών περιόδων, ήτοι:

Από της 1ης Ιουνίου μέχρι 30ης Νοεμβρίου 1971 και από 1ης Ιουνίου μέχρι 30ης Νοεμβρίου 1972.

Εντός της 1ης θερινής περιόδου δέον να εκτελεσθουν τα έργα από της χιλιομετρικής θέσεως 0+000 έως την χιλιομετρικήν θέσιν 6+700 και εντός της δευτέρας θερινής περιόδου το υπόλοιπον τμήμα από της χιλιομετρικής θέσεως 6+700 έως την χιλιομετρικήν θέσιν 11+597.

Επί σκοπῷ άποφυγῆς περιττών ζημιών κατά τον χρόνον της κατασκευῆς συμφωνήθη όπως ή εκτέλεσιν των χωματουργικών έργων και ή κατασκευή των έγκαρσιών και παραλλήλων προστατευτικών έργων πραγματοποιηθῇ ταυτοχρόνως.

Συμφωνήθη όπως κατά την πρώτην θερινήν περίοδον εκτελεσθουν αι εργασίαι διευθετήσεως από χιλιομετρικής θέσεως 0+000 μέχρι της χιλιομετρικής θέσεως 3+350 υπό του ενός κράτους και από της χιλιομετρικής θέσεως 3+350 μέχρι της χιλιομετρικής θέσεως 6+700 υπό του έτέρου, καθοριζόμενου δια κλήρου.

Κατά την επομένην θερινήν περίοδον τα τμήματα δέον όπως χωρισθουν ούτως ώστε εν τελευταία αναλύσει να ληφθουν ίσαι ποσότητες έχκαφών δια τα δύο κράτη.

Αι δύο Αντιπροσωπείαι συμφώνησαν, ότι εάν κατά την διάρκειαν κατασκευῆς ή μετά ταύτην άποβῇ αναγκαίον να κατασκευασθουν συμπληρωματικά έχκάρσια και παράλληλα προστατευτικά έργα, μη προβλεπόμενα εις την όριστικήν μελέτην, εκάστη χώρα δύναται να κατασκευάζη ταύτα εις την όχθην της κατόπιν προηγουμένης συνεννόησεως των τοπικών ύδραυλικών Υπηρεσιών.

Η δυνδουφύτεις των έρεσιμάτων εις άμφοτέρας τας πλευράς της κοίτης πλημμυρών θά πραγματοποιηθῇ δια χαμηλών ρυτιών του είδους της ίτέας, κατά την άνοιξιν του επομένου έτους μετά την άποπεράτωσιν των αντίστοιχων έργων. Αμφότεραι αι πλευραι ύποχρεοῦνται να εκτελέσουν τας εργασίας δυνδουφύτσεως και δὴ εκάστη τούτων εις την όχθην αὐτῆς.

Εν σχέσει με την εκτέλεσιν των έργων εκάστη πλευρά δύναται να κατασκευάσῃ τὸν αναγκαίον αριθμὸν προσβάσεων εις τὰ ύφιστάμενα αναχώματα. Αι προσβάσεις αὐταί θά εἶναι παράλληλοι πρὸς τὰ αναχώματα πρὸς τὸ έσωτερικὸν μέρος αὐτῶν.

Αι δύο Αντιπροσωπείαι συμφωνοῦν όπως τὰ ύψόμετρα της στέψεως των ύφισταμένων αναχωμάτων παραμείνουν ως εγένοντο ταύτα δεκτὰ κατά τὸν από κοινου έλεγχον των μετρήσεων εν μέρῳ των δύο πλευρῶν τὸ έτος 1967.

Εκάστη πλευρά δύναται να επιλέξῃ τὰ κατάλληλα μηχανήματα εκτελέσεως των έργων.

Η διάστρωσις και ή εξίσωσις των γαιῶν επί των έρεσιμάτων θά εκτελεσθῇ δια προωδητήρων ως και άλλων καταλλήλων μηχανημάτων.

Δια λόγους σκοπιμότητος και παράλλῳ με την εκτέλεσιν των κατασκευῶν εις τὰ αντίστοιχα τμήματα, θά τοποθετηθουν σιδηροί πάσσαλοι επί του άξονος της νέας κοίτης του ποταμου κατ' άποστάσεις περίπου 500 μ. μεταξύ των δια τὰ εὐθέα τμήματα, ως και εις την άρχήν, τὸ μέσον και τὸ τέλος εκάστης καμπύλης, κατά τρόπον ώστε αι κερφαί αὐτῶν να εύρίσκωνται ὑπὲρ την μέσσην στάθμην του ύδατος.

Η Έλληνική πλευρά θά λάβῃ μέτρα δια την έχκριον πραγματοποιήσιν των άπαλλοτριώσεων των θιγομένων εκ της διευθυτήσεως του ποταμου ιδιοκτησιών.

Η Έπιτροπή δέχεται όπως ο καθορισμός των τμημάτων δια την εκτέλεσιν των χωματουργικών έργων ὑφ' εκάστης πλευράς εις τὰς αντίστοιχας θερινὰς περιόδους, γίνῃ δια κλήρου κατά τὸν μήνα Απρίλιον 1971 και αντίστοιχως κατά τὸν Απρίλιον του 1972 εις τὸ μεθοριακὸν σημείον παρὰ

την παραμεθόριον πυραμίδα 321Α ὑπὸ των τοπικῶν ὑπηρεσιῶν ὑδραυλικῶν έργων Αλεξανδρουπόλεως του Βασιλείου της Ελλάδος και του Χάσκοβο της Λαϊκῆς Δημοκρατίας της Βουλγαρίας.

Όλαι αι δυσχέρειαι αι όποιαί θά προκύψουν κατά τὸν χρόνον της εκτελέσεως των κατασκευῶν θά επιλύωνται ὑπὸ των τοπικῶν ὑπηρεσιῶν των δύο χωρῶν και εις περίπτωσιν άδυναμίας ὑπὸ της μικτῆς Έλληνο — Βουλγαρικῆς Τεχνικῆς Έπιτροπῆς.

Θεωρεῖται άπαραίτητον όπως κατά την διάρκειαν της εκτελέσεως των Έργων, αι Κυβερνήσεις των δύο χωρῶν επιτρέψουν τὴν ελευθέραν κυκλοφορίαν του προσωπικοῦ και των μηχανημάτων εκάστης χώρας εις τὸ μεθοριακὸν τμήμα μεταξύ των δύο αναχωμάτων και εις άπόστασιν 20 μ. πέραν του έξωτερικοῦ ποδὸς των αναχωμάτων.

3. Πρότασις κατασκευῆς κοινου άρδευτικοῦ έργου επί του ποταμου Έβρου (Μαρίτσα).

Η Έλληνική πλευρά προέτεινεν όπως κατασκευασθῇ Κοινὸν έργον ὑδροληφίας εντός της νέας κοίτης του ποταμου Έβρου (Μαρίτσα) πρὸς την χιλιομετρικήν θέσιν 11+300. δεδομένου ότι ύφίσταται άρδευτικὸν ὕδωρ κατά τὸν μήνα Αὐγουστον έλαχίστης παροχῆς πρὸς τὰ 6,00 μ3/δλ. Τὸ έργον ὑδροληφίας θά μελετηθῇ από κοινου από τας ὑπηρεσίας των δύο πλευρῶν, κατά τρόπον ώστε να μὴ ὑπερέχῃ του ύψόμετρου του πυθμένος της κοίτης της μελέτης και να κατασκευασθῇ εν ξηρῷ κατά την θερινήν περίοδον του 1972. Η δαπάνη του έργου να αναληφθῇ ὑπὸ των δύο πλευρῶν, εκάστης τούτων κατασκευαζούσης τὸ ἥμισυ του έργου.

Η Βουλγαρική πλευρά δέχεται κατ' άρχήν την πρότασιν της Έλληνικῆς πλευράς και προτείνει όπως τὸ θέμα τουτο μελετηθῇ λεπτομερέστερον ὑπ' άμφοτέρων των πλευρῶν τεχνικῶς και οικονομικῶς και συζητηθῇ εις την επομένην συνάντησιν της Μικτῆς Έλληνοβουλγαρικῆς Τεχνικῆς Έπιτροπῆς.

Συμφωνήθη ὅθεν όπως αι δύο πλευραι μελετήσουν τὸ θέμα ολοκληρωτικῶς και φέρουν τουτο ως θέμα ἡμερησίας διατάξεως εις την επομένην συνάντησιν της Μικτῆς Έλληνο — Βουλγαρικῆς Τεχνικῆς Έπιτροπῆς.

4. Αι δύο Αντιπροσωπείαι συμφώνησαν όπως ή επομένη συνάντησις της Μικτῆς Έλληνο — Βουλγαρικῆς Τεχνικῆς Έπιτροπῆς, λάβῃ χώραν εις Αθήνας, κατά μήνα Απρίλιον 1971 μετά την κλήρωσιν την αναφερομένην εις την παράγραφον 2 του παρόντος πρωτοκόλλου.

Αι δύο Αντιπροσωπείαι ἀντήλλαξαν ἀνὰ ἐν ἀντίτυπον των όριστικῶν μελετῶν δια την διευθέτησιν του ποταμου Έβρου (Μαρίτσα) εις την Έλληνο — Βουλγαρικὴν μεθόριον από τὸν σιδηροδὸν πάσσαλον Νο. 4 μέχρι του σιδηροῦ πασσάλου Νο. 61.

Τὸ παρὸν Πρωτόκολλον ὑπόκειται εις την έχκρισιν των Κυβερνήσεων του Βασιλείου της Ελλάδος και της Λαϊκῆς Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και τίθεται ἐν ισχύϊ από της ἡμέρας καθ' ἣν θά ανταλλαγῶν αι διακοινώσεις, αι όποιαί θά βεβαιῶν την έχκρισιν τούτου.

Συνετάγη ἐν Σόφια τὴν 8ην Ιουλίου 1970 εις δύο πρωτότυπα εις την Έλληνικήν και την Βουλγαρικήν γλῶσσαν, τὰ όποια έχχουν τὴν αὐτὴν ισχύν.

Αι δύο Αντιπροσωπείαι ἀντήλλαξαν ἀνὰ ἐν ἀντίτυπον του παρόντος πρωτοκόλλου εις άμφοτέρας τὰς γλώσσας, ὑπογράφοντας ως ακόλουθος:

Ο Αρχηγὸς της Έλληνικῆς Αντιπροσωπείας
ΣΤΑΥΡΟΣ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΙΔΗΣ

Ο Αρχηγὸς της Βουλγαρικῆς Αντιπροσωπείας
ΣΤΑΜΕΝ ΣΤΑΜΕΝΩΦ

Εν Αθήναις τῇ 7 Σεπτεμβρίου 1970

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΠΙ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΗΣ

Γ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

Γ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΠΙ ΤΩΝ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ

ΚΩΝΣΤ. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

Η ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙ ΟΤΙ:

Ἡ ἑτησία συνδρομή τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, ἡ τιμὴ τῶν τεμαχικῶς πωλουμένων φύλλον αὐτῆς καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεως ἐν τῇ Ἐφημερίδι τῆς Κυβερνήσεως, καθωρίσθησαν ὡς κάτωθι:

Α. ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

1. Διὰ τὸ Τεύχος Α'	Δραχ.	400
2. » » » Β'	»	350
3. » » » Γ'	»	300
4. » » » Δ'	»	500
5. » » » Πράξεις Νομικῶν Προσώπων Δ.Δ. κ.λ.π.	»	300
6. » » Παράρτημα	»	200
7. » » Δελτίον Ἀνωτέμων Ἐταιρειῶν κ.λ.π.	»	750
8. » » Δελτίον Ἐμπορικῆς καὶ Βιομηχανικῆς Ἰδιοκτησίας	»	200
9. Δι' ἅπαντα τὰ τεύχη, τὸ Παράρτημα καὶ τὰ Δελτία	»	2.500

Οἱ Δῆμοι καὶ αἱ Κοινότητες τοῦ Κράτους καταβάλλουσι τὸ ἥμισυ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν.

ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) ἀναλογεῖν τὰ ἑξῆς ποσά:

1. Διὰ τὸ Τεύχος Α'	Δραχ.	20.—
2. » » » Β'	»	17,50
3. » » » Γ'	»	15.—
4. » » » Δ'	»	25.—
5. » » » Πράξεις Νομικῶν Προσώπων Δημ. Ἀρχαίων κ.λ.π.	»	15.—
6. » » Παράρτημα	»	10.—
7. » » Δελτίον Ἀνωτέμων Ἐταιρειῶν	»	37,50
8. » » Δελτίον Ἐμπ. καὶ Βιομ. Ἰδιοκτησίας ..	»	10.—
9. » » Δι' ἅπαντα τὰ τεύχη	»	125.—

Β. ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ

Ἐκαστον φύλλον, μέχρι 8 σελίδων, τιμᾶται δραχ. 2, ἀπὸ 9 σελίδων καὶ ἀνω, ἐκτὸς εἰδικῶν περιπτώσεων, δραχ. 5.

Γ. ΤΕΛΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Ι. Εἰς τὸ Δελτίον Ἀνωτέμων Ἐταιρειῶν καὶ Ἐταιρειῶν Περιορισμένης Εὐθύνης:

Α. Δημοσιεύματα Ἀνωτέμων Ἐταιρειῶν

1. Τῶν δικαστικῶν πράξεων	Δραχ.	200
2. Τῶν καταστατικῶν Ἀνωτέμων Ἐταιρειῶν ...	»	5.000
3. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν τῶν Ἀνωτέμων Ἐταιρειῶν	»	1.000
4. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων εἰς γενικὰ συνέλευσεις, τῶν κατὰ τὸ ἄρ- θρον 32 τοῦ Ν. 3221/24 γνωστοποιήσεων, ὡς καὶ τῶν ἀνακοινώσεων τῶν προβλε- πομένων ὑπὸ τοῦ ἁρθροῦ 59 παρ. 3 τοῦ Ν.Δ. 400/70 περὶ Ἀλλοδαπῶν Ἀσφαλι- στικῶν Ἐταιρειῶν.	»	500
5. Τῶν ἀνακοινώσεων τῶν ὑπὸ διάλυσιν Ἀνω- τέμων Ἐταιρειῶν, κατὰ τὸ Β.Δ. 20/5/1939.	»	100
6. Τῶν ἰσολογισμῶν τῶν Ἀνωτέμων Ἐταιρειῶν.	»	2.000
7. Τῶν συνοπτικῶν μηνιαίων καταστάσεων τῶν Τραπεζικῶν Ἐταιρειῶν	»	500
8. Τῶν ἀποφάσεων περὶ ἐγκρίσεως τιμολογίων τῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν	»	300
9. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων περὶ παροχῆς ἀδείας ἐπεκτάσεως τῶν ἐργασιῶν Ἀσφα- λιστικῶν Ἐταιρειῶν, ὡς καὶ τῶν ἐκθέσεων περιουσιακῶν στοιχείων	»	2.000
10. Τῶν περὶ παροχῆς πληρεξουσιότητος πρὸς ἀντιπροσώπων ἐν Ἑλλάδι ἁλλοδαπῶν Ἐταιρειῶν, ὡς καὶ τῶν ἀποφάσεων περὶ μεταβιβάσεως τοῦ χαρτοφυλακίου Ἀσφα- λιστικῶν Ἐταιρειῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 59 παρ. 1 τοῦ Ν.Δ. 400/70	»	1000
11. Τῶν ἀποφάσεων περὶ συγχωνεύσεως Ἀνω- τέμων Ἐταιρειῶν	»	5.000

12. Τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Χρημα-
τιστηρίου περὶ εἰσαγωγῆς χρεωγράφων
εἰς τὸ Χρηματιστήριον πρὸς διαπραγμα-
τέυσιν, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ
ἁρθροῦ 2 παρ. 3 Α.Ν. 148/67 Δραχ. | 500 |

13. Τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς κεφαλαιαγο-
ρᾶς περὶ διαγραφῆς χρεωγράφων ἐκ τοῦ
Χρηματιστηρίου, συμφώνως πρὸς τὰς
διατάξεις τοῦ ἁρθροῦ 2 παρ. 4 Α.Ν. 148/
67 » | 500 |

Β. Δημοσιεύματα Ἐταιρειῶν Περιορισμένης Εὐθύνης

1. Τῶν καταστατικῶν	Δραχ.	500
2. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν	»	200
3. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων	»	100
4. Τῶν ἰσολογισμῶν	»	500
5. Τῶν ἐκθέσεων ἐκτιμήσεως περιουσιακῶν στοι- χείων	»	500

Γ. Δημοσιεύματα Ἀλληλασφαλιστικῶν Συν- εταιρισμῶν - Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων

1. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων περὶ χορηγί- σεως ἀδείας λειτουργίας Ἀλληλασφαλιστι- κῶν Συνεταιρισμῶν - Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων	»	500
2. Τῶν ἰσολογισμῶν τῶν Ἀλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν - Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων	»	500

II. Εἰς τὸ Δ' Τεύχος καὶ Παράρτημα

1. Τῶν δικαστικῶν πράξεων, προσκλήσεων καὶ λοιπῶν δημοσιεύσεων	»	200
2. Τῶν ἀδειῶν πωλήσεως λαματικῶν ὀδῶν ...	»	500

Τὸ ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) καταβλητέον ποσοστὸν ἐπὶ τῶν τελῶν δημοσιεύσεων ἐν τῷ Δελτίῳ Ἀνωτέμων Ἐταιρειῶν καὶ Ἐταιρειῶν Περιορισμένης Εὐθύνης ἐν γένει ὁρίσθη εἰς 5%.

Δ. ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ - ΤΕΛΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΝ Τ.Α.Π.Ε.Τ.

1. Αἱ συνδρομαὶ τοῦ ἐσωτερικοῦ καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεων προκαταβάλλονται εἰς τὰ Δημόσια Ταμεία ἐναντὶ ἀποδεικτικοῦ εἰσπράξεως, ὅπερ, μερίμνη τοῦ ἐνδιαφερομένου, ἀποστέλλεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

2. Αἱ συνδρομαὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ δύνανται ν' ἀποστέλλωνται καὶ εἰς ἀνάλογον συνάλλαγμα δι' ἐπιταγῆς ἐπ' ὀνόματι τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

3. Ἡ καταβολὴ τοῦ ὑπὲρ τοῦ Τ.Α.Π.Ε.Τ. ποσοστοῦ ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν καὶ τελῶν δημοσιεύσεων ἐνεργεῖται ἐν Ἀθήναις μὲν εἰς τὸ Ταμεῖον τοῦ ΤΑΠΕΤ (Κατάστημα Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου), ἐν ταῖς λοιπαῖς δὲ πόλεσι τοῦ Κράτους εἰς τὰ Δημόσια Ταμεία, ὅπερ ἀποδίδεται εἰς τὸ ΤΑΠΕΤ, συμφώνως πρὸς τὰ ὁριζόμενα διὰ τῶν ὑπ' ἀριθ. 192378/3639 τοῦ ἔτους 1947 (ΡΟΝΕΟ 185) καὶ 178048/5321/31.7.65 (ΡΟΝΕΟ 139) ἐγκυκλίων διαταγῶν τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου τοῦ Κράτους. Ἐπὶ συνδρομῶν ἐξωτερικοῦ ἀποστέλλομένων δι' ἐπιταγῶν, συναποστέλλεται διὰ τῶν ἐπιταγῶν καὶ τὸ ὑπὲρ τοῦ ΤΑΠΕΤ ποσοστὸν.

Ο ΠΡΟ-ΙΣΤΑΜΕΝΟΣ ΤΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ Ν. 3.

Θ. ΚΩΣΤΟΜΗΤΣΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ